



HIGH-END BLUETOOTH HEADSET HIGH-END WIRELESS HEADSET

K830 BT OWNERS MANUAL

CONTROLS ÉLÉMENTS DE COMMANDE BEDIENELEMENTE

EN

- (1) Multifunction button
- (2) Forward button
- (3) Back button
- (4) Play/Pause button
- (5) Volume up/down button
- (6) Frame adjuster
- (7) Charger cable
- (8) 3D-Axis® folding mechanism
- (9) Microphone
- (10) Status LED

- (1) Multifunktionstaste
- (2) Vorwärtstaste
- (3) Rückwärtstaste
- (4) Play/ Pause
- (5) +/- Taste für Lautstärke
- (6) Bügel Adjustierung
- (7) Ladekabel
- (8) 3D-Axis® Faltmechanismus
- (9) Mikrofon
- (10) Status LED

- (1) Botón multifunción
- (2) Botón hacia delante
- (3) Botón hacia atrás
- (4) Botón Reproducir / Pausa
- (5) Botón +/- volumen
- (6) Arco de ajuste
- (7) Cable de carga
- (8) Mecanismo de plegado 3D-Axis2
- (9) Micrófono
- (10) LED de estado

- (1) Multihoets
- (2) Toets Volgende
- (3) Toets Vorige
- (4) Afspiel-/pauzetoets
- (5) Volumetoets +/-
- (6) Bandaanpassing
- (7) Laadkabel
- (8) 3D-axis2-mechanisme
- (9) Microfoon
- (10) Status-led

- (1) Multifunktionstaste
- (2) Forward button
- (3) Back button
- (4) Play/Pause button
- (5) Volume up/down button
- (6) Frame adjuster
- (7) Charger cable
- (8) 3D-Axis® folding mechanism
- (9) Microphone
- (10) Status LED

HIGH-END BLUETOOTH HEADSET K830 BT BEDIENUNGSANLEITUNG

- (1) Multifunktionstaste
- (2) Vorwärtstaste
- (3) Rückwärtstaste
- (4) Play/ Pause
- (5) +/- Taste für Lautstärke
- (6) Bügel Adjustierung
- (7) Ladekabel
- (8) 3D-Axis® Faltmechanismus
- (9) Mikrofon
- (10) Status LED

- (1) Multifunktionstaste
- (2) Forward button
- (3) Back button
- (4) Play/Pause button
- (5) Volume up/down button
- (6) Frame adjuster
- (7) Charger cable
- (8) 3D-Axis® folding mechanism
- (9) Microphone
- (10) Status LED

1 EIN- UND AUSSCHALTEN

Zum Einschalten halten Sie die Multifunktionstaste ca. 2 Sekunden gedrückt. Zum Ausschalten halten Sie die Multifunktionstaste ca. 2 Sekunden gedrückt.

2 KOPPELN

- K830 BT ausschalten
- Multifunktionstaste drücken und gedrückt halten bis die Status LED grün/blau blinkt
- Bluetooth am Handy/Audiogerät aktivieren und nach neuen Devices suchen
- AKG K830 BT auswählen
- Passcode = 0000

Wenn der Kopfhörer zuletzt mit dem selben Gerät verbunden war, so genügt es üblicherweise an diesem Bluetooth zu aktivieren und den K830 BT einzuschalten um die Verbindung wieder herzustellen. Die Bluetooth Reichweite beträgt ca. 10 Meter.

3 BETRIEB MUSIK

- Starten/pausieren: Play/Pause Taste drücken
- Tastensperre aktivieren/deaktivieren: 2x Play/Pause Taste schnell drücken
- nächster/vorheriger Titel: Vorwärts/Rückwärts Tasten drücken
- Innerhalb eines Titels vor-/zurückspulen: Vorwärts/Rückwärts Tasten gedrückt halten
- +/- Taste um lauter bzw. leiser zu schalten

FR

- (1) Bouton multifonctionnel
- (2) Bouton suivant
- (3) Bouton précédent
- (4) Bouton Play / Pause
- (5) Bouton +/- de réglage du volume
- (6) Ajustement de l'étrier
- (7) Câble de chargement
- (8) Mécanisme de pliage 3D-Axis®
- (9) Microphone
- (10) DEL d'état

IT

- (1) tasto multifunzione
- (2) tasto Avanti
- (3) tasto Indietro
- (4) tasto Play / Pausa
- (5) tasto +/- per il volume
- (6) regolazione dell'archetto
- (7) cavo caricabatteria
- (8) meccanismo di piegatura 3D-Axis®
- (9) microfono
- (10) LED di stato

- (1) tasto multifunzione
- (2) tasto Avanti
- (3) tasto Indietro
- (4) tasto Play / Pausa
- (5) tasto +/- per il volume
- (6) regolazione dell'archetto
- (7) cavo caricabatteria
- (8) meccanismo di piegatura 3D-Axis®
- (9) microfono
- (10) LED di stato

- (1) Tecla multifunções
- (2) Tecla para a frente
- (3) Tecla para trás
- (4) Tecla play / pausa
- (5) +/- Tecla de volume
- (6) Regulação do arco
- (7) Cabo de carregamento
- (8) Mecanismo de encartar 3D-Axis2
- (9) Microfone
- (10) LED de indicação do estado

- (1) Многофункциональная кнопка
- (2) Кнопка „Вперед“
- (3) Кнопка „Назад“
- (4) Кнопка „Воспроизведение“ / „Перерыв“
- (5) Кнопка +/- для регулирования громкости
- (6) Регулятор дужки
- (7) Зарядный кабель
- (8) Механизм для складывания 3D-Axis®
- (9) Микрофон
- (10) СИД для индикации состояния

- (1) Multifunktionstaste
- (2) Forward button
- (3) Back button
- (4) Play/Pause button
- (5) Volume up/down button
- (6) Frame adjuster
- (7) Charger cable
- (8) 3D-Axis® folding mechanism
- (9) Microphone
- (10) Status LED

DE

4 BETRIE HANDY

- Wiederwahl der zuletzt gewählten Nummer: Multifunktionstaste gedrückt halten bis Signal ertönt
- Anruf annehmen / beenden: Multifunktionstaste drücken
- Anruf abweisen: Multifunktionstaste gedrückt halten
- Stummschalten des Micros: Play/Pause Taste drücken
- Lautstärke regulieren: +/- Taste drücken
- Achten sie darauf die Mikrofonöffnung nicht zu verdecken.

5 RESET VON VERBINDUNGEN

Zum Reset bestehender Verbindungen den Kopfhörer ausschalten. Dann die Multifunktionstaste und die + Taste drücken und ca. 8 Sekunden gedrückt halten

6 TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

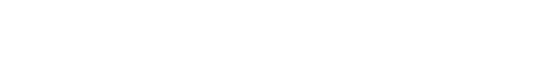
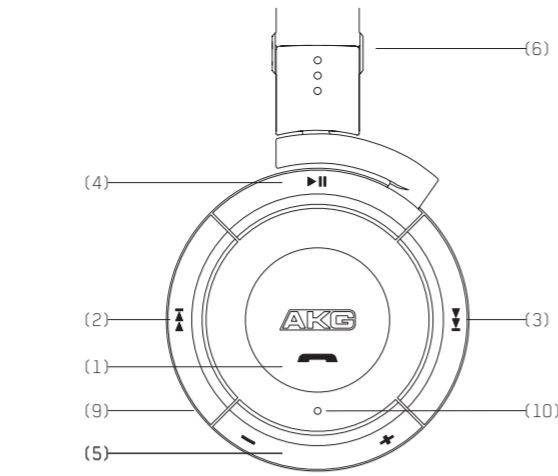
Frequenz: 2,4 GHz – 2,48 GHz
Sendeleistung: < 2,5 mW
Modulationsart: GFSK
Ladespannung: max. 5V

WARNHINWEIS

Den Kopfhörer nicht bei besonders hohen Temperaturen verwenden (z.B. bei starker Sonneneinstrahlung oder in Fahrzeugen bei extrem heißen Temperaturen).

Bei einem Batterieschaden (Leck, Geruch, Wärme im ausgeschalteten Zustand) oder einem anderen Defekt, den Kopfhörer nicht verwenden. Unter keinen Umständen den Kopfhörer öffnen. Für Kinder unzugänglich aufbewahren, da Kleinteile verschluckt oder eingeatmet werden können.

Das Gerät nur mit dem beige packten Kabel verwenden.



PL

- (1) Przycisk wielofunkcyjny
- (2) Przycisk do przodu
- (3) Przycisk do tyłu
- (4) Przycisk odtwarzanie/pauza
- (5) Przycisk regulacji głośności (+/-)
- (6) Regulator pałaka
- (7) Kabel ładowający
- (8) Mechanizm składający 3D-Axis®
- (9) Mikrofon
- (10) Diody wskaźnik stanu

- (1) Večfunkcijski gumb
- (2) Gumb naprej
- (3) Gumb nazaj
- (4) Gumb predvajanje/premor
- (5) Gumb +/- za nastavljanje glasnosti
- (6) Nastavljanje naglavnega obroča
- (7) Napajalni kabel
- (8) Mehanizem za zlaganje 3D-Axis®
- (9) Mikrofon
- (10) LED za prikaz statusa

- (1) Multi fonksiyon tuşu
- (2) İleri tuşu
- (3) Geri tuşu
- (4) Play / Mola Tuşu
- (5) +/- Ses ayarı tuşu
- (6) Askı ayarlaması
- (7) Şarj kablosu
- (8) 3D-Axis® Katlama mekanizması
- (9) Mikrofon
- (10) Statü LED

- (1) 多功能按钮
- (2) 前进按钮
- (3) 后退按钮
- (4) 播放 / 暂停按钮
- (5) 音量 +/- 按钮
- (6) 调整支架
- (7) 充电线
- (8) 3D-Axis2 折叠式设计
- (9) 麦克风
- (10) LED 灯状态

- (1) Multifunktionstaste
- (2) Forward button
- (3) Back button
- (4) Play/Pause button
- (5) Volume up/down button
- (6) Frame adjuster
- (7) Charger cable
- (8) 3D-Axis® folding mechanism
- (9) Microphone
- (10) Status LED

HIGH-END BLUETOOTH HEADSET K830 BT ISTRUZIONI PER L'USO

RICARICA

Per ricaricare collegare il cavo caricabatteria (7) con la cuffia e un connettore USB di commercio. Il tempo di ricarica è ca. 1,5h (su apparecchiature mobili come ad. es. laptop eventualmente un po' di più). Durante la ricarica non è possibile alcun funzionamento.

PRIMA DELL'ACCENSIONE

Attivare la funzione Bluetooth sul proprio apparecchio audio/cellulare.

1 ACCENSIONE ON/OFF

Per accendere tenere premuto il tasto multifunzione (1) per ca. 2 secondi. Per spegnere tenere premuto il tasto multifunzione (1) per ca. 2 secondi.

2 COLLEGAMENTO

- Spegnere la K830 BT
- Premere il tasto multifunzione (1) e tenerlo premuto finché il LED di stato (10) non lampeggia verde/blu
- Attivare Bluetooth sul cellulare/apparecchio audio e cercare nuovi dispositivi
- Selezionare AKG K830 BT
- Passcode = 0000

Se la cuffia l'ultima volta era collegata con lo stesso apparecchio, di solito è sufficiente attivare Bluetooth su questo apparecchio e accendere la K830 BT per creare la connessione. La portata dei Bluetooth è circa 10 metri.

3 MODALITÀ MUSICA

- Start/Pausa: premere il tasto Play/Pausa (4)
- Attivare / disattivare il blocco dei tasti: premere 2 volte velocemente il tasto Play/Pausa (4)
- Avanti (2) / indietro (3)
- Avanzamento/riavvolgimento veloce all'interno di un brano: tenere premuti i tasti Avanti (2) / Indietro (3)
- Tasto +/- (5) per aumentare e ridurre il volume

CS

- (1) Multifunkční tlačítko
- (2) Tlačítko pro posun vpřed
- (3) Tlačítko pro posun zpět
- (4) Tlačítko Play / Pause
- (5) Tlačítko +/- pro regulaci hlasitosti
- (6) Seřizení třmenů
- (7) Nabíjecí kabel
- (8) Skládací mechanismus 3D-Axis2
- (9) Mikrofon
- (10) Stavová LED dioda

- (1) Multifunkciós gomb
- (2) Előretekerés gomb
- (3) Visszatekerés gomb
- (4) Lejátszás / megállítás gomb
- (5) +/- hangerő szabályozó gomb
- (6) Kengyel beállítása
- (7) Töltőkábel
- (8) 3D-Axis® hajtogatási mechanizmus
- (9) Mikrofon
- (10) LED za prikaz statusa

- (1) Multifunkciós gomb
- (2) Előretekerés gomb
- (3) Visszatekerés gomb
- (4) Lejátszás / megállítás gomb
- (5) +/- hangerő szabályozó gomb
- (6) Kengyel beállítása
- (7) Töltőkábel
- (8) 3D-Axis® hajtogatási mechanizmus
- (9) Mikrofon
- (10) LED za prikaz statusa

- (1) マルチ機能ボタン
- (2) 進むボタン
- (3) 戻るボタン
- (4) スタート/ポーズボタン
- (5) +/- 音量 +/- ボタン
- (6) バンド調整スター
- (7) 充電ケーブル
- (8) 3D-Axis®折りたたみ機構
- (9) マイクロフォン
- (10) LED表示

- (1) 다기능 버튼
- (2) 앞으로 버튼
- (3) 뒤로 버튼
- (4) 재생/일시 정지 버튼
- (5) +/- 볼륨 버튼
- (6) 이어 피스 조정
- (7) 충전 케이블
- (8) 3D-Axis® 폴딩 메커니즘
- (9) 마이크
- (10) LED 상태

BLINK PATTERN OF STATUS LED AND ACOUSTIC SIGNAL CLIGNOTEMENT DE LA DEL D'ÉTAT ET SONS DE SIGNALISATION BLINKMUSTER DER STATUS LED UND SIGNALTÖNE

STATUS / ÉTAT / ZUSTAND	MEANING / SIGNIFICATION / BEDEUTUNG	STONE / SON / TON
2 sec green / vert / grün	Switch on Mise en circuit Einschalten	
4 sec green-blue / vert-bleu / grün-blau	Coupling mode (association mode) Mode de connexion Koppelmodus	
every 4 sec: blue / bleu / blau	On / Operating Marche / en fonctionnement An / in Betrieb	
2 sec green / vert / grün	Switch off Mise hors circuit Ausschalten	
green / vert / grün	Battery weak Batterie faible Batterie schwach	
red / rouge / red	Charging mode Chargement Ladevorgang	
green / vert / grün	Charging full Chargement terminé Ladevorgang beendet	
+	Maximum volume reached Volume maximal du son atteint Maximale Lautstärke erreicht	
-	Minimum volume reached Volume minimal du son atteint Minimale Lautstärke erreicht	

green / vert / grün	Press multifunction button Appuyer sur le bouton multifonctionnel Drücken der Multifunktionstaste	+ - Volume +/- button Bouton +/- de réglage du son +/- Taste Lautstärke
blue / bleu / blau		
red / rouge / rot		

HIGH-END BLUETOOTH HEADSET K830 BT OPERATING MANUAL

CHARGING

To charge, connect the charger cable (7) between the headphones and a standard USB connection. The charging time is approx. 1.5h (on mobile devices such as laptops it may be somewhat longer). Operation is not possible while charging.

BEFORE SWITCHING ON

Switch the Bluetooth function of your audio device/mobile phone on.

1 SWITCHING ON AND OFF

To switch on, press the multifunction button (1) for approx. 2 seconds. To switch off, press the multifunction button (1) again for approx. 2 seconds.

2 COUPLING

- Switch off the K830 BT
- Press and hold the multifunction button (1) until the status LED (10) flashes green and blue.
- Activate the Bluetooth function on your mobile phone/audio device and perform a new device search.
- Select AKG K830 BT
- Passcode = 0000

If the headphones were coupled with the same device the last time you used them, it is usually enough to activate this Bluetooth connection and to switch on your K830 BT again to re-establish the connection. The Bluetooth signal has a range of approximately 10 metres.

3 OPERATION: MUSIC MODE

- Activate/deactivate the key lock: Press Play/Pause button (4) quickly twice in succession
- To skip to the next or the previous track, press the Forward (2) or Back (3) key
- To rewind or fast forward within a track, press and hold the Forward (2) or Back (3) key
- Adjust +/- key (5) to alter the volume up or down

4 OPERATION: PHONE MODE

- Redial last number: press and hold multifunction button (1) until you hear a signal
- Accept/end call: press multifunction (1) button
- Reject call: press and hold multifunction button (1)
- Mute microphone (9): Press Play/Pause button (4)
- Adjust volume: press +/- button (5)
- Ensure that you do not accidentally cover up the microphone opening (9) during use.

Only use the device with the cable supplied.

5 RESET CONNECTIONS

To reset existing connections, switch off the headphones. Then press the multifunction button (1) and press the + button (5) for approx. 8 seconds.

6 TECHNICAL SPECIFICATIONS

Frequency range: 2.4 GHz – 2.48 GHz
Transmitter power: < 2.5 mW
Modulation: GFSK
Charger voltage: max. 5V

WARNING

Do not expose the headphones to excessively high temperatures (i.e. do not use in strong direct sunlight or in a hot vehicle). If you suspect any kind of battery defect (e.g. leakage, smell, or overheating when not in use) or any other damage, stop using the headphones. Under no circumstances should the headphones be opened. These headphones contain small parts that are hazardous if ingested or inhaled: keep away from small children when they are unattended.

- Mettez le K830 BT hors circuit
- Appuyez sur le bouton multifonctionnel (1) jusqu'à ce que la DEL d'état (10) clignote en vert et bleu
- Activez bluetooth sur le téléphone portable / l'appareil audio et cherchez un nouveau périphérique
- Sélectionnez AKG K830 BT
- Code = 0000

2 CONNEXION

Mettez le K830 BT hors circuit pour la remise à zéro des connexions. Appuyez ensuite sur le bouton multifonctionnel (1) et le bouton + (5) et les maintenir pendant environ 8 secondes

6 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Fréquence : 2,4 GHz z – 2,48 GHz z
Puissance d'émission : < 2,5 mW
Type de modulation : GFSK
Tension de chargement : 5 volts maximum

EN

AKG Acoustics GmbH

CASQUE RADIO BLUETOOTH HAUT DE GAMME K830 BT MODE D'EMPLOI

- (1) Multifunktionstaste
- (2) Vorwärtstaste
- (3) Rückwärtstaste
- (4) Play/ Pause
- (5) +/- Taste für Lautstärke
- (6) Bügel Adjustierung
- (7) Ladekabel
- (8) 3D-Axis® Faltmechanismus
- (9) Mikrofon
- (10) Status LED

FR

4 FONCTIONNEMENT AVEC LE PORTABLE

- Répétition du numéro appelé en dernier lieu : appuyez sur le bouton multifonctionnel (1) jusqu'au retentissement d'un signal
- Accepter / terminer l'appel : appuyez sur le bouton multifonctionnel (1) et le maintenir
- Refuser l'appel : appuyez sur le bouton multifonctionnel (1) et le maintenir
- Réglage muet du microphone (9) : appuyez sur le bouton Play / Pause (4)
- Régule du volume du son : appuyez sur le bouton +/- (5)
- Faites bien attention à ne pas couvrir le microphone (9).

5 REMISE À ZÉRO DES CONNEXIONS

Mettez le casque hors circuit pour la remise à zéro des connexions. Appuyez ensuite sur le bouton multifonctionnel (1) et le bouton + (5) et les maintenir pendant environ 8 secondes

6 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Fréquence : 2,4 GHz z – 2,48 GHz z
Puissance d'émission : < 2,5 mW
Type de modulation : GFSK
Tension de chargement : 5 volts maximum

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser le casque en présence de températures particulièrement élevées (p. ex. lors d'un ensoleillement puissant ou dans des véhicules extrêmement chauds).

Ne pas utiliser le casque avec une batterie endommagée (fuite, odeur, chaude en l'état débranché) ou s'il présente d'autres défauts. Ne jamais ouvrir le casque. Ne pas laisser de main des enfants en dangers d'ingestion ou d'inhalation de petites pièces.

Utiliser l'appareil exclusivement avec le câble joint.

3 FONCTIONNEMENT MUSICAL

- Démarrage / pause : appuyez sur le bouton Play / Pause (4)
- Activer / désactiver le verrouillage des boutons : appuyez deux fois rapidement sur le bouton Play / Pause (4)
- Titre suivant / précédent (3) : appuyez sur les boutons suivant (2) / précédent (3)
- Avancer / reculer au sein d'un titre : appuyez sans interruption sur les boutons suivant (2) / précédent (3)
- Bouton +/- (5) de réglage du volume plus fort / plus faible

2 CONNEXION

Mettez le K830 BT hors circuit pour la remise à zéro des connexions. Appuyez ensuite sur le bouton multifonctionnel (1) et le bouton + (5) et les maintenir pendant environ 8 secondes

1 MISE EN CIRCUIT ET HORS CIRCUIT

Appuyez environ 2 secondes sur le bouton multifonctionnel (1) pour mettre le casque en circuit. Appuyez environ 2 secondes sur le bouton multifonctionnel (1) pour mettre le casque hors circuit.

AVANT LA MISE EN CIRCUIT

Commutez l'appareil audio / le téléphone portable en mode bluetooth.

RECHARGEMENT

Pour recharger, connectez le câble de charge (7) entre le casque et un raccord USB disponible dans le commerce. Le chargement dure environ 1,5 h (parfois plus longtemps en cas de raccordement à des appareils mobiles comme les ordinateurs portables). Le fonctionnement est impossible durant le chargement.

AVERTISSEMENT

N'ouvrez pas le casque. Ne pas laisser de main des enfants en dangers d'ingestion ou d'inhalation de petites pièces. Utilisez l'appareil exclusivement avec le câble joint.

2 CONNEXION

Mettez le K830 BT hors circuit pour la remise à zéro des connexions. Appuyez ensuite sur le bouton multifonctionnel (1) et le bouton + (5) et les maintenir pendant environ 8 secondes

6 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

AVERTISSEMENT

N'ouvrez pas le casque. Ne pas laisser de main des enfants en dangers d'ingestion ou d'inhalation de petites pièces. Utilisez l'appareil exclusivement avec le câble joint.

AKG Acoustics, U.S.
Service Dept., 6500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329 USA
1.818.920.3212 | akgusa@harman.com

AKG Acoustics GmbH
Lemböckgasse 21 - 25
1230 Vienna, Austria
+43 1 86654-1519 | service@akg.com

© 2010 Harman International Industries, Incorporated. All Rights reserved. AKG is a trademark of AKG Acoustics

AURICULARES BLUETOOTH DE GAMA ALTA K830 BT

MANUAL DE INSTRUCCIONES

CARGA
Para cargarlos, conecte el cable de carga (7) con los auriculares y una conexión USB convencional. El tiempo de carga es de aprox. 1,5h (conectados a equipos portátiles, como ordenadores portátiles, dura algo más). Durante la carga, los auriculares no funcionan.

ANTES DE ENCENDER
Conecte Bluetooth en su reproductor de audio/móvil.

1 ENCENDIDO Y APAGADO
Para encenderlos, mantenga pulsado el botón multifunción (1) aprox. 2 segundos. Para apagarlos, mantenga pulsado el botón multifunción (1) aprox. 2 segundos.

2 ACOPLAMIENTO
> Apague el K830 BT
> Pulse el botón multifunción (1) y manténgalo pulsado hasta que el LED de estado (10) parpadee en verde/azul
> Active Bluetooth en el móvil/reproductor de audio y busque nuevos dispositivos
> Seleccione AKG K830 BT
> Contraseña = 0000

Si los auriculares ya estaban conectados al mismo dispositivo la última vez, normalmente basta con activar este Bluetooth y encender el K830 BT para volver a establecer la conexión. El alcance de Bluetooth es de aprox. 10 metros.

3 MODO MÚSICA
> Iniciar/pausar: pulse el botón Reproducir/Pausa (4)
> Activar/desactivar bloqueo de teclado: pulse rápidamente el botón Reproducir/Pausa (4) dos veces
> Título anterior/posterior: pulse los botones hacia delante (2) / hacia atrás (3)
> Ir hacia delante o hacia atrás en un título: mantenga pulsados los botones hacia delante (2) / hacia atrás (3)
> Botón +/- (5) para subir o bajar el volumen

SLUCHAWKA BLUETOOTH KLASY HIGH-END K830 BT

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ŁADOWANIE
Aby rozpocząć ładowanie, należy połączyć kabel ładujący (7) ze słuchawką i standardowym portem USB. Czas ładowania wynosi ok. 1,5 h (z urządzeń przenośnych, np. laptopa, ewentualnie nieco dłużej). W czasie ładowania nie jest możliwe używanie produktu.

PRZED WŁĄCZENIEM
Włączyc port Bluetooth w urządzeniu audio lub telefonie komórkowym.

1 WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE
Aby włączyć produkt, nacisnąć przycisk wielofunkcyjny (1) i przytrzymywać go przez ok. 2 sekund. Aby wyłączyć produkt, nacisnąć przycisk wielofunkcyjny (1) i przytrzymywać go przez ok. 2 sekund.

2 SPRZĘGANIE
> Wyłączyć K830 BT
> Nacisnąć przycisk wielofunkcyjny (1) i przytrzymywać go, aż diodowy wskaźnik stanu (10) zacznie migać kolorem zielonym-niebieskim
> Uaktywnić port Bluetooth w telefonie komórkowym lub w urządzeniu audio i funkcje szukania nowych urządzeń
> Wybrać AKG K830 BT
> Hasło = 0000

Jeżeli słuchawki były wcześniej połączone z tym samym urządzeniem, to w celu ponownego nawiązania połączenia wystarczy z reguły uaktywnić moduł Bluetooth w tym urządzeniu i włączyć słuchawkę K830 BT. Zasięg portu Bluetooth wynosi ok. 10 metrów.

3 SLUCHANIE MUZYKI
> Rozpocząnanie/przerwywanie odtwarzania: nacisnąć przycisk odtwarzanie/pauza (4)
> Aktywacja/deszaktywacja blokad przycisków: nacisnąć 2 x szybko przycisk odtwarzanie/pauza (4)
> Następny/poprzedni tytuł: nacisnąć przyciski do przodu (2) / do tyłu (3)

HIGH-END BLUETOOTH KULAKLIK K830 BT

KULLANIM KILAVUZU

ŞARJ
Şarj yaomak için şarj kablosunu (7) kulaklık ile ve piya-sada bulunan bir USB bağlantısı ile bağlayın. Şarj süresi yaklaşık 1,5h tir (Lap top gibi mobil cihazlarda biraz daha uzun sürmektedir). Şarj işlemi esnasında cihazın çalıştırılması mümkün değildir.

ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE
Audio cihazından/Çep telefonundan Bluetooth açın.

1 AÇMA- VE KAPATMA
Cihazı açmak için multi fonksiyon tusunu (1) Yaklaşık 2 saniye basılı tutun. Cihazı kapatmak için Multi fonksiyon tusunu (1) yaklaşık 2 saniye basılı tutun.

2 BİRLEŞTİRME
> K830 BT kapatın
> Multi fonksiyon tusunu (1) basin ve statü LED (10) yeşil/mavi yanıp sönmeyece kadar basılı tutun
> Çep telefonu/Audio cihazında Bluetooth aktifleştirin ve yeni Devices arayın
> AKG K830 BT seçin
> Şifre = 0000

Kulaklık en son olarak aynı cihazda bağlı idi ise bağlantıyı tekrar sağlamak için normal olarak Bluetooth aktifleştirme ve K830 BT yi çalıştırma kafı gerekmektedir. Bluetooth ulaşım mesafesi yaklaşık 10 metre dir.

3 ÇALIŞTIRMA MÜZİK
> Start/mola: Play/Mola Tuşuna (4) basin
> Tuş kilidini aktifleştirme/deaktifleştirme: 2x Play/Mola Tuşuna (4) hızlı olarak basin
> daha sonraki/bir önceki parça: İleri (2) / Geri (3) tuşlarına basın
> Bir parça içinde İleri-/geri sarıdırma: İleri (2) / geri (3) tuşlarını basılı tutun
> +/- Tuş (5) sesi yükseltmek, alçaltmak için

ES

AUSCULTADOR BLUETOOTH HIGH END K830 BT

4 MODO MÓVIL
> Vuelva a elegir el número elegido la última vez: mantenga pulsado el botón multifunción (1) hasta que suene la señal
> Aceptar / finalizar llamada: pulse el botón multifunción (1)
> Rechazar llamada: mantenga pulsado el botón multifunción (1)
> Enmudecer el micrófono (9) : pulse el botón Reproducir / Pausa (4)
> Regular el volumen: pulse el botón + / - (5)
> Procure no tapar la apertura del micrófono (9).

5 RESET DE CONEXIONES
Para resetear las conexiones existentes, apague los auriculares. Luego pulse el botón multifunción (1) y el botón + (5) y manténgalo pulsado aprox. 8 segundos

6 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
Frecuencia: 2,4 GHz z - 2,48 GHz z
Potencia de emisión: < 2,5 mW
Tipo de modulación: GFSK
Tensión de carga: máx. 5V

ADVERTENCIA
No utilice los auriculares a temperaturas muy altas (p. ej. bajo luz solar intensa o en vehículos a temperaturas extremadamente altas). Si la batería está dañada (fuga, olor, está caliente a pesar de estar apagada) o presenta algún otro defecto, no utilice los auriculares. No abra los auriculares bajo ninguna circunstancia. Manténgalos fuera del alcance de los niños, ya que podrían ingerir o aspirar las piezas pequeñas.

Utilice el equipo sólo con los cables incluidos en el paquete.

> Przewianie utworu do przodu lub do tyłu: naciskać i przytrzymywać przyciski do przodu (2) / do tyłu (3)
> Przyniski +/- (5) można zwiększać albo zmniejszać głośność
4 OBSŁUGA TELEFONU KOMÓRKOWEGO
> Powtórne wybranie ostatnio wybranego numeru: nacisnąć i przytrzymać przycisk wielofunkcyjny (1) do chwili usłyszenia sygnału
> Odbieranie i kończenie połączenia: nacisnąć przycisk wielofunkcyjny (1)
> Odrzucanie połączenia: nacisnąć i przytrzymać przycisk wielofunkcyjny (1)
> Wyłączenie mikrofonu (9) : nacisnąć przycisk odtwarzanie/pauza (4)
> Regulacja głośności: nacisnąć przycisk +/- (5)
> Uważać, by otwór mikrofonu nie był zakryty (9).

PL

ŠPIČKOVÝ BEZDRÁTOVÝ BLUETOOTH HEADSET K830 BT

NABÍJENÍ
Pro nabíjení spojte nabíjecí kabel (7) se sluchátky a běžnou USB připojkou. Doba nabíjení je cca 1,5 hodiny (u mobilních zařízení, jako je třeba laptop, trvá případně o něco déle). Během nabíjení není provoz možný.

PŘED ZAPNUTÍM
Zapněte Bluetooth na audiozařízení/a mobilu.

1 ZAPÍNÁNÍ A VYPÍNÁNÍ
Pro zapnutí podržte multifunkční tlačítko (1) cca 2 sekundy stisknuté. Pro vypnutí podržte multifunkční tlačítko (1) cca 2 sekundy stisknuté.

2 PROPOJENÍ
> Vypněte K830 BT
> Stiskněte multifunkční tlačítko (1) a držte je stisknuté, dokud stavová LED dioda (10) nezačne blikat zeleně/modře
> Aktivujte Bluetooth a mobilu/audiozaření a vyhledejte nové nástroje (Devices)
> Vstupní kód = 0000

6 SPECYFIKACJE TECHNICZNE
Częstotliwość: 2,4 GHz z - 2,48 GHz
Moc nadawania: < 2,5 mW
Modulacja: GFSK
Napięcie ładowania: maks. 5 V

OSTRZEŻENIE
Nie używaj słuchawki przy ekstremalnie wysokich temperaturach (np. pod działaniem silnych promieni słonecznych albo w pojazdach w czasie upalnych dni).
W przypadku uszkodzenia baterii (wyciek, zapach, wygószony produkt jest ciepły) lub innego defektu nie używaj słuchawki. Nigdy nie otwieraj słuchawki.
Przechowywać produkt w miejscach niedostępnych dla dzieci, mogą one poknać lub wciągnąć do chławicy drobne części.

Używaj urządzenie tylko z dołączonym kablem.

TR

ハイエンド Bluetooth ヘッドセット K830 BT

取扱説明書

充電
充電には、充電ケーブル(7)をヘッドフォンと通常のUSBコネクタに接続します。充電時間は約1時間半です(ノートパソコンのようなモバイル機器の場合は、多少時間がかります)。充電中は機器の使用ができません。
> マイクオフ(9)のミュート：スタート/ポーズボタン(4)を押します。
> オートロック機能または、携帯電話のBluetoothの接続をします。

1 スイッチのON/OFF
スイッチを入れるには、マルチ機能ボタン(1)を約2秒間押し続けます。
スイッチを切るには、マルチ機能ボタン(1)を約2秒間押し続けます。

2 ペアリング
> K830 BTのスイッチを押します。
> マルチ機能ボタン(1)を押し、LED表示 (10) が緑/青に点滅するまで押し続けます。
> オーディオ機器または、携帯電話のBluetoothを接続した新たなデバイスを探します。
> AKG K830 BTを選択します。
> パコード = 0000

最後にヘッドフォンを同じ機器に接続した場合は、通常 Bluetoothを接続してK830 BTのスイッチを入れるだけで再びペアリングができます。
Bluetoothとの接続距離は約10メートル以内です。

3 音楽を聞く
> スタート/ポーズ：スタート/ポーズボタン(4)を押します。
> キーロックを設定/解除：スタート/ポーズボタン(4)を2回押します。
> 次の/前のタイトル：「進む」ボタン(2) /「戻る」ボタン(3)を押します。
> タイトル内での前送り/後ろ送り：「進む」ボタン(2) /「戻る」ボタン(3)を押し続けます。
> +/- ボタン(5)で音量を大きくまたは、小さくします。

PT

CARREGAMENTO
Para carregar, ligue o cabo de carregamento (7) ao auscultador e a uma conexão USB corrente no mercado. O tempo de carregamento é aprox. 1,5h (com aparelhos móveis tais como computadores portáteis, poderá demorar mais). Durante o processo de carregamento, o funcionamento não é possível.

ANTES DE LIGAR
Ligue o bluetooth do aparelho de áudio / telemóvel.
1 LIGAR E DESLIGAR
Para ligar, mantenha a tecla multifunções (1) pressionada aprox. 2 segundos. Para desligar, mantenha a tecla multifunções (1) pressionada aprox. 2 segundos.

2 SINTONIZAR
> Desligar o K830 BT
> Pressionar a tecla multifunções (1) e mantê-la pressionada até o LED de indicação do estado (10) piscar verde / azul
> Activar o bluetooth do telemóvel / aparelho de áudio e procurar aparelhos
> Seleccionar o AKG K830 BT
> Senha = 0000

6 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
Frequência: 2,4 GHz z - 2,48 GHz z
Potência de emissão: < 2,5 mW
Tipo de modulação: GFSK
Tensão de carga: máx. 5V

ADVERTÊNCIA
Não utilize o auscultador a temperaturas particularmente altas (p. ex. no caso de radiação solar forte ou dentro de um veículo a temperaturas extremamente altas). Não utilize o auscultador no caso de danos na bateria (derrame, cheiro ou se ela estiver quente mesmo se o auscultador estiver desligado). Nunca abra o auscultador. Mantenha-o fora do alcance de crianças devido ao risco de ingestão ou inspiração de peças pequenas.

3 REPRODUÇÃO DE MÚSICA
> Iniciar a reprodução / fazer pausa: pressionar a tecla play / pausa (4)
> Activar / desactivar o bloqueio das teclas: pressionar 2x rapidamente a tecla play / pausa (4)
> Faixa seguinte / anterior: pressionar as teclas para a frente (2) / para trás (3)
> Andar para a frente / para trás dentro de uma faixa: manter pressionada a respectiva tecla, para a frente (2) / para trás (3)
> Tecla +/- (5) para menor ou maior volume de som

Utilize o aparelho somente com o cabo juntamente fornecido

4 REŽIM "MOBIL"
Za polnjenje zvolení naposled volaného čísla: podržte multifunkční tlačítko (1) stisknuté, dokud nezazní signál
> Přijetí / ukončení hovoru: stiskněte multifunkční tlačítko (1)
> Odmítnutí hovoru: podržte multifunkční tlačítko (1) stisknuté
> Vypnutí mikrofonu (9) : stiskněte tlačítko Play / Pause (4)
> Regulace hlasitosti: tiskněte tlačítko + / - (5)
> Dbejte na to, abyste nepřikryli otvor mikrofonu (9).

5 RESET SPOJENÍ
Pro resetování stávajících spojení sluchátka vypněte. Potom stiskněte multifunkční tlačítko (1) a tlačítko + (5) a podržte tlačítka stisknutá cca 8 sekund

CS

UPOZORNĚNÍ

Sluchátka nepoužívejte při zvlášť vysokých teplotách (např. při silném slunečním záření, nebo při extrémně vysokých teplotách ve vozidlech).
Nepoužívejte produkt, pokud je poškozen (výtok, zápach, zvýšená teplota produktu je horká) nebo jině zjevně defektní.
Nikdy neotvírejte sluchátka.
Uchovávejte produkt v místech nedostupných pro děti, mohou jej pokřknout nebo vtáhnout do chlávků drobné části.

PŘED VYUŽITÍM
Zapněte Bluetooth na audiozařízení/a mobilu.

1 ZAPÍNÁNÍ A VYPÍNÁNÍ
Pro zapnutí podržte multifunkční tlačítko (1) cca 2 sekundy stisknuté. Pro vypnutí podržte multifunkční tlačítko (1) cca 2 sekundy stisknuté.

2 PROPOJENÍ
> Vypněte K830 BT
> Stiskněte multifunkční tlačítko (1) a držte je stisknuté, dokud stavová LED dioda (10) nezačne blikat zeleně/modře
> Aktivujte Bluetooth a mobilu/audiozaření a vyhledejte nové nástroje (Devices)
> Vstupní kód = 0000

6 TECHNICKÉ ŠPECIFIKACE
Frekvence: 2,4 GHz z - 2,48 GHz z
Vysílací výkon: < 2,5 mW
Druh modulace: GFSK
Nabíjecí napětí: max. 5V

Sluchátka nepoužívejte při zvlášť vysokých teplotách (např. při silném slunečním záření, nebo při extrémně vysokých teplotách ve vozidlech).
Nepoužívejte produkt, pokud je poškozen (výtok, zápach, zvýšená teplota produktu je horká) nebo jině zjevně defektní.
Nikdy neotvírejte sluchátka.
Uchovávejte produkt v místech nedostupných pro děti, mohou jej pokřknout nebo vtáhnout do chlávků drobné části.

3 REŽIM "HUBDA"
> Spuštění/pozastavení: stiskněte tlačítko Play/Pause (4)
> Aktivace/deaktivace blokování tlačítek: 2x rychle stiskněte tlačítko Play/Pause (4)
> Následující/předcházející titul: stiskněte tlačítko Vorřed (2) / tlačítko Zpět (3)
> Posun vpřed/zpět v rámci jednoho titulu: podržte stisknuté tlačítko Vorřed(2) /tlačítko Zpět (3)
> Tlačítkem +/- (5) zesílíte nebo zeslabíte hlasitost

Używaj urządzenie tylko z dołączonym kablem.

Při poškození baterie (vytečení, zápach, zahřátí ve vypnutém stavu) nebo při jiné zjevné sluchátka nepoužívejte. Uchovávejte mimo dosah dětí, neboť ty by mohly drobné díly pokmout nebo vdechnout.

Zařízení používejte pouze s příloženým kabelem.

JA

高端蓝牙耳机 K830 BT

使用說明

充電
充電には、充電ケーブル(7)をヘッドフォンと通常のUSBコネクタに接続します。充電時間は約1時間半です(ノートパソコンのようなモバイル機器の場合は、多少時間がかります)。充電中は機器の使用ができません。
> マイクオフ(9)のミュート：スタート/ポーズボタン(4)を押します。
> オートロック機能または、携帯電話のBluetoothの接続をします。

1 スイッチを入れる前に
スイッチを入れるには、マルチ機能ボタン(1)を約2秒間押し続けます。
スイッチを切るには、マルチ機能ボタン(1)を約2秒間押し続けます。

2 ペアリング
> K830 BTのスイッチを押します。
> マルチ機能ボタン(1)を押し、LED表示 (10) が緑/青に点滅するまで押し続けます。
> オーディオ機器または、携帯電話のBluetoothを接続した新たなデバイスを探します。
> AKG K830 BTを選択します。
> パコード = 0000

6 技術仕様
周波数: 2.4 GHz z - 2.48 GHz z
送信出力: < 2.5 mW
変調方式: GFSK
充電電圧: 最大5V

警告事項
ヘッドフォンを極度に高温の環境で使用しないでください(強い直射日光が当たる場所や、車両室内の高温環境など)。
バッテリーが損傷した場合(液漏れ、におい、スイッチを切った状態で熱くなる)やその他の故障の場合、ヘッドフォンの使用を中止してください。いかなる場合もヘッドフォンを閉けしないでください。小さな部品を飲み込んだり吸い込んだりする危険性があるため、お子様の手が届かない場所に保管してください。

最後にヘッドフォンを同じ機器に接続した場合は、通常 Bluetoothを接続してK830 BTのスイッチを入れるだけで再びペアリングができます。
Bluetoothとの接続距離は約10メートル以内です。

3 音楽を聞く
> スタート/ポーズ：スタート/ポーズボタン(4)を押します。
> キーロックを設定/解除：スタート/ポーズボタン(4)を2回押します。
> 次の/前のタイトル：「進む」ボタン(2) /「戻る」ボタン(3)を押します。
> タイトル内での前送り/後ろ送り：「進む」ボタン(2) /「戻る」ボタン(3)を押し続けます。
> +/- ボタン(5)で音量を大きくまたは、小さくします。

HIGH-END BLUETOOTH HEADSET K830 BT

OPLADEN
Om op te laden verbindt u de kabel (7) met de hoofdtelefoon en een gangbare USB-aansluiting. De laadtijd bedraagt ca. 1,5 uur (bij mobiele apparatuur zoals laptops eventueel iets langer). Tijdens het laden is het gebruik niet mogelijk.

VÓÖR HET INSCHAKELEN
Schakel de Bluetooth van uw audioapparaat/mobile telefoon in.

1 IN- EN UITSCHAKELEN
Om in te schakelen houdt u de multitoets (1) ca. 2 seconden ingedrukt. Om uit te schakelen houdt u de multitoets (1) ca. 2 seconden ingedrukt.

2 VERBINDEN
> K830 BT uitschakelen
> Druk de multitoets (1) in en houdt deze ingedrukt totdat de status-led (10) groen/blauw knippert
> Activeer de Bluetooth van audioapparaat/mobile telefoon en zoek naar nieuwe apparaten
> Kies AKG K830 BT
> Code = 0000

6 TECHNISCHE GEGEVENS
Frequentie: 2,4 GHz z - 2,48 GHz
Zendermogen: < 2,5 mW
Modulatie: GFSK
Laadspanning: max. 5 V

WAARSCHUWING
Gebruik de hoofdtelefoon niet bij zeer hoge temperaturen (bijvoorbeeld bij sterk zonlicht of in vuurtuigen bij extreme hitte).
Gebruik de hoofdtelefoon niet, ingeval een defect aan de accu (lekage, geur, hitte bij niet-gebruik, etc.) optreedt of bij elke andere soort storing. Open in geen geval de hoofdtelefoon. Buiten bereik van kinderen houden, omdat kleine onderdelen kunnen worden ingeslikt of ingeademd.

Gebruik het apparaat uitsluitend met de meegeleverde kabels.

3 MODUS MUZIEK
> Starten/pauzeren: Druk op de afspeel-/pauzetoets (4)
> Toetsenblokkering activeren/deactiveren: Druk 2x snel de afspeel-/pauzetoets (4) in
> Volgend/vorig nummer: Druk op toets Volgende (2) / Vorige (3)
> Binnen een nummer voor-/achteruitspoelen: Toets Volgende (2) / Vorige (3) ingedrukt houden
> Volumetoets +/- (5) is voor het luider resp. zachter afspele

4 UPORABA Z MOBILNIM TELEFONOM
> Ponovno klicanje zadnje klicane telefonske številke: pritisnite večfunkcijski gumb (1) pritisnjate, dokler se ne ugasni signal.
> Sprejmem/prekinitev klica: pritisnite večfunkcijski gumb (1).
> Zavrnitev klica: pritisnite večfunkcijski gumb (1).
> Izklj mikrofona (9) : pritisnite gumb predvajanje/premor (4).
> Reguliranje jakosti zvoka: pritisnite na gumb +/- (5).
> Bodite pozorni, da ne boste prekrivali mikrofona (9).

5 PONASTAVITEV POVEZAV
Če želite ponastaviti obstoječe povezave, izkličite slušalko. Nato pritisnite večfunkcijski gumb (1) in gumb (+) ter ju pritisnjate pribl. 8 sekund.

SL

NAVODILA ZA UPORABO

POLNJENJE
Za polnjenje priključite napajalni kabel (7) na slušalko in običajni priključek USB. Čas polnjenja je približno 1,5 h (na mobilnih napravah, npr. na prenosnih računalnikih nekoliko dlje). Med polnjenjem uporaba ni možna.

PRED VKLOPOM
Vključite funkcijo Bluetooth na avdio naprave / mobilnem telefonu.

1 VKLOP IN IZKLOP
Za vklop pribl. 2 sekund pritisnite večfunkcijski gumb (1). Za izkljop pribl. 2 sekund znova pritisnite večfunkcijski gumb (1).

2 POVEZOVANJE
> Izkličite K830 BT
> Pritisnite večfunkcijski gumb (1) in ga držite pritisnjenega, da začne utripati: zelena/modra LED za prikaz statusa (10).
> Vkljopite funkcijo Bluetooth na mobilnem telefonu/ avdio napravi in iščite nove naprave.
> Izberite AKG K830 BT
> Koda = 0000

6 TEHNIČNE SPECIFIKACIJE
Frekvencia: 2,4 GHz z - 2,48 GHz
Moč oddajanja: < 2,5 mW
Vrsta modulacije: GFSK
Napajalna napetost: najv. 5 V

OPOZORILO
Slušalk ne uporabljajte pri izjemno visokih temperaturah (npr. močnem soncu ali v vozilu pri izjemno visokih temperaturah). V primeru okvare baterije (uhajanje, vonj, segrevanje, ki jo naprava izkličuje) ali v primeru druge okvare, slušalk ne uporabljajte. Slušalk nikoli ne odpirajte. Slušalko shranite izven dosegla otrok, saj lahko to majhne dele požrejo ali vdolga.

Če so bile slušalko nazadnje povezane z isto napravo, je ponavdi dovolj, če funkcijo Bluetooth vklopite na tej napravi in vključite K830 BT, da znova vzpostavite povezavo. Domet funkcije Bluetooth je pribl.10 metrov.

3 PREDVAJANJE GLASBE
> Začetek/premor predvajanja: pritisnite gumb predvajanje/premor (4).
> Vkljop/izkljop zaklepanja gumbov: 2x pritisnite gumb predvajanje/premor (4).
> Naslednji/prednji posnetek: pritisnite gumba naprej (2)/nazaj (3)
> Predvajanje posnetka naprej/nazaj: pritisnjate gumba naprej (2)/nazaj (3).
> Pritisnjate +/- gumb (5) za glasnejše oz. tišje predvajanje.

Napravo uporabljajte samo s priloženim kablom.

ZH

하이엔드 블루투스 헤드셋 K830 BT

使用說明

高端蓝牙耳机 K830 BT

使用說明

4 操作手机
> 重新选择上次拨出的号码：持续按住多功能按钮 (1) 直至听到信号音
> 开始 结束通话：按下多功能按钮 (1)
> 拒绝来电：持续按住多功能按钮 (1)
> 麦克风 (9) 静音：按下播放 /暂停按钮 (4)
> 调节音量：按下 + - 按钮 (5)
> 请注意不要堵住麦克风风出口 (9) 。

5 重置连接
重置前需要关闭耳机现有的连接。然后按下多功能按钮 (1) 和 + 按钮 (5) 并保持 8 秒钟

6 技术说明
频率： 2.4 GHz z - 2.48 GHz z
发射功率： < 2.5 mW
调制方式： GFSK
充电电压： 最大 5V

警告指示
不要在高温下使用耳机（例如，在强烈的阳光照射下或极为炎热的车辆内）。
当电池过热（泄漏、发出异味、在关闭状态下发热）或存在其他问题时，切勿使用耳机。任何情况下都不要拆开耳机，确保远离儿童，因为可能存在儿童吞食或吸入部件的危险。

只能使用随附的原装电线。

ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННАЯ ГОЛОВНАЯ ГАРНИТУРА ПО ТЕХНОЛОГИИ BLUETOOTH – K830 BT

ЗАРЯДКА
Для зарядки соедините зарядный кабель (7) с наушниками и с разъемом USB, распространяем в обычной торговой сети. Продолжительность зарядки составляет ок. 1,5 ч (на мобильных устройства, напр. лптопа, возможно дольше). Во время зарядки эксплуатация невозможна.

ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ
Включите функцию Bluetooth на аудиоустройстве / мобильном телефоне.

1 ВКЛЮЧЕНИЕ И ОТКЛЮЧЕНИЕ
Для включения нажмите и удерживайте в нажатом состоянии многофункциональную кнопку (1) до тех пор, пока не прозвучит сигнал.
> Принять / завершить звонок: нажать многофункциональную кнопку (1).
> Отключить звонок: нажать и удерживать в нажатом состоянии многофункциональную кнопку (1).
> Отключение микрофона (9): нажать кнопку „Воспроизведение“ / „Перерыв“ (4).
> Регулировка громкости: нажать кнопку +/- (5).
> Следите за тем, чтобы не закрыть отверстие микрофона (9).

2 УСТАНОВЛЕНИЕ СВЯЗИ
> Отключит K830 BT.
> Нажмите и удерживайте в нажатом состоянии многофункциональную кнопку (1) до тех пор, пока СИД для индикации состояния (10) не начнет мигать зеленым/синим светом.
> Включите функцию Bluetooth на мобильном телефоне/аудиоустройстве и запустите поиск новых устройств.

6 ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ
Частота: 2,4 ГГц z - 2,48 ГГц
Мощность передатчика: < 2,5 мВт
Тип модуляции: GFSK (частотная модуляция с гауссовой фильтрацией)
Зарядное напряжение: макс. 5 В

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ
Не использовать наушники при особенно высокой температуре (напр. под воздействием сильного солнечного света или в автомобиле с экстремально высокой температурой). При наличии дефекта в батарее (утечка, запах, повышенная температура в отключенном состоянии) или другой неисправности не пользоваться наушниками. Строго запрещается вскрывать наушники. Храните их в недоступном для детей месте, так как существует опасность проглатывания или вдыхания мелких деталей.
Использовать устройство только с приложенным к нему кабелем.

3 РЕЖИМ ЭКСП